

# EN/PRODUCT SHEET

## WARNING:

This sheet is in conformity with the provisions of Law No.206 dated 6 September 2005 Consumer Code. FederlegnoArredo National Association of Furniture manufacturers and interior decorators.

## MATERIALS USED

### Top

Tempered glass  
Lacquered version: water-based paint

Multi-layer Finnish birch veneered wood. Coating: acrylic. Various finishes.  
Fixing panel  
(items with Ø55/65cm. base)  
HPL

HPL

Plate (items with Ø43cm base)  
Lacquered/plated glass or  
HPL top: aluminium  
Clear glass top:  
stainless steel.

Laminated ceramic:  
ceramic + glass

### Base

**Metal:**  
Lacquer for painted finish:  
powder-based in thermosetting polyester.  
Polished chrome metal through galvanic process.

**Attention:** When using in public places please follow the regulations in force in the destination country.

**Ecology:** when not using any more, the product must be sent to the pertinent local government for disposal.

**Keep these instructions for the entire life of the product.**

Prepared by SO.VE.T. Srl 24/05/2024.  
revision 4.

SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

## NOTES

- Any slight imperfection is to be considered as distinguishing feature of craftsman work which makes each piece unique. Other defects: accordingly law UNI-EN 572.
- The glass undergoes a thermal treatment that may cause some very slight imperfections.
- So.ve.t. Srl declines any responsibility for its incorrect use as the final utilisation of the product is unknown.
- For the assembly please follow the instructions enclosed herewith.

## INSTRUCTIONS FOR USE

- Clean with water only.
- Immediately remove all stains.
- Avoid using solvents or abrasive products.
- Avoid scratching the coloured parts.
- Do not use the table for improper uses.
- Do not stand or seat on the top.
- Avoid knocking against the table.
- Do not make any sharp item or tools fall.
- Do not place hot items on the table.
- Do not fix any child's chair on the table.
- Do not let children stay or play close to the table when unattended.
- Do not move the assembled table. Remove the top.
- Periodically check the fixings.
- The table can support: please see the scheme
- If any doubts, do not hesitate to contact the company.

Category	Maximum weight evenly distributed over the whole top
Table with base Ø43	50 kg
Table with base Ø55	100 kg
Table with base Ø65	110 kg

# FR/FICHE DU PRODUIT

## AVERTISSEMENT:

La présente fiche est conforme au Décret 6 septembre 2005, n. 206 Code de consommation. Association nationale des industries du meuble et de l'ameublement de la FederlegnoArredo.

## MATERIAUX UTILISES

### Plateau

Verre trempé  
Version laquée: peinture à l'eau.

Contreplaqué de bois de bouleau finlandais plaqué Peinture acrylique.  
Plusieurs finitions. Panneau de fixation (article avec piètement Ø55/65): HPL.

HPL

Plaque (article avec base Ø43):  
Version top laqué / plaqué  
ou HPL: aluminium  
Version top transparent: inox

Plateau en céramique stratifiée:  
céramique + verre.

### Structure

**Métal:**  
Peinture pour finition laquée: à poudre en polyester thermodurcissable.  
Métal chromé par procédé galvanique.

**Attention:** Pour l'utilisation dans des lieux publics vérifier les dispositions en vigueur dans le pays de destination.

**Ecologie:** à la fin de son utilisation, remettre le produit à une entreprise de tri sélectif.

**Conserver la présente fiche pour toute la vie du produit.**

Préparé par SO.VE.T. Srl 24/05/2024.  
revision 4.

SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

## COMMUNICATIONS

- Les éventuelles petites imperfections et différences par rapport à l'échantillon sont à considérer comme une caractéristique propre au travail artisanal qui rend chaque pièce unique en son genre. Autres défauts: conformément à la norme UNI-EN 572.
- Le traitement thermique auquel le verre est soumis, peut faire apparaître de petites imperfections.
- So.ve.t. Srl décline toute responsabilité quant à l'utilisation inappropriée du produit car on ne connaît pas l'utilisation finale du produit.
- Pour le montage, respecter les instructions ci-jointes.

## MODE D'EMPLOI

- Nettoyer avec de l'eau uniquement.
- Enlever immédiatement toute tache.
- Eviter l'utilisation de solvants et d'abrasives.
- Ne pas érafler les parties colorées.
- Ne pas utiliser la table pour usages impropres.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur la table.
- Eviter les chocs.
- Ne pas faire tomber des objets contondants.
- Ne pas poser des objets chauds.
- Ne pas fixer des chaises d'enfant sur la table.
- Ne pas laisser l'enfant stationner ou jouer à proximité de la table sans surveillance.
- Ne pas déplacer la table une fois montée. Si vous devez la déplacer séparer le plateau de son piètement.
- Périodiquement vérifier les fixages.
- La table peut supporter un poids: voir tableau.
- Si vous avez encore des doutes, n'hésitez pas à contacter l'usine.

Categorie	Portée max en kg distribués sur l'ensemble du plateau
Table avec piètement Ø43	50 kg
Table avec piètement Ø55	100 kg
Table avec piètement Ø65	110 kg

# DE/PRODUKTKARTE

## HINWEIS:

Die beiliegende Produktkarterte entspricht den Bestimmungen des Dekret 6 vom September 2005 "Verbraucherordnung". Bundesverband der Möbelindustrie und Innenausbau FederlegnoArredo.

## VERWENDETE MATERIALEN

### Platte

Glasplatte gehärtete.  
Lackierte Ausführungen: mittels Druckwasserstrahlen

Furnier aus finnischem Birkenesperrholz  
Akrillackierung, verschiedene Ausführungen  
Befestigungsplatte  
(Artikel mit Fuss Ø55/65):HPL

HPL

Platte (Artikel mit Fuss Ø43)  
Ausführung mit lackierter/  
YO-YA-YR Platte oder HPL:  
Aluminium Ausführung mit transparenter Platte: Inox

Laminated Keramik Platte:  
Keramik + Glas

### Gestell

**Metall:**  
Ausführung für Lackfinish:  
pulverbeschichtetes Thermoplast.  
Verchromtes Metall durch galvanisches Verfahren.

**Achtung:** Für die Verwendung in öffentlichen Bereichen beachten Sie bitte die entsprechenden Vorschriften der Bestimmungsländer.

**Umweltschutz:** Um den Produkt umweltfreundlichen entsorgen, bringen Sie es einem lokalen Endlagerungsanlagen.

**Bitte heben Sie dieses Blatt sorgfältig auf.**

Vorbereitet bei SO.VE.T. Srl 24/05/2024.  
Überprüfung 4.

SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

## ANMERKUNGEN

- Geringfügige Unvollkommenheiten und Abweichungen vom Muster sind auf die handwerkliche Verarbeitung zurückzuführen, die jeden Artikel einzigartig macht. Anderen Fehlern: nach Norm UNI-EN 572.
- Auf Grund der Behandlung, der gehärtete Glasplatten unterzogen werden, können geringfügige Unvollkommenheiten entstehen.
- So.ve.t. Srl lehnt jegliche Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch des Produktes ab, da der endgültige Bestimmungszweck nicht bekannt ist.
- Bei der Montage beachten Sie die beiliegenden Anweisungen.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

- Nur mit Wasser reinigen.
- Entfernen Sie etwaige Flecken sofort.
- Keine Lösungs- und Schleifmittel verwenden.
- Eingefärbte Teile nicht kratzen.
- Der Tischen für unpassenden Gebrauch nicht benutzen.
- Sich nicht auf die Tischplatte stellen oder setzen.
- Stöße sind zu vermeiden.
- Keine kantigen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Keine heißen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Keiner Kinderstuhl auf die Platte stellen.
- Die Kindern nicht unter oder in der Nähe des Esstisch ohne Aufsicht halten lassen.
- Bitte den kompletten Tisch nicht anheben. Entfernen Sie die Platte vom Fuß.
- Die Befestigungen von Zeit zu Zeit kontrollieren.
- Belastbarkeit des Tischen: siehe Tabelle.
- Im Zweifelsfall setzen Sie sich bitte mit der Firma in Verbindung.

Kategorie	Maximale Belastbarkeit in kg verteilt in der ganzen Platte
Tische mit Fuss Ø43	50 kg
Tische mit Fuss Ø55	100 kg
Tische mit Fuss Ø65	110 kg

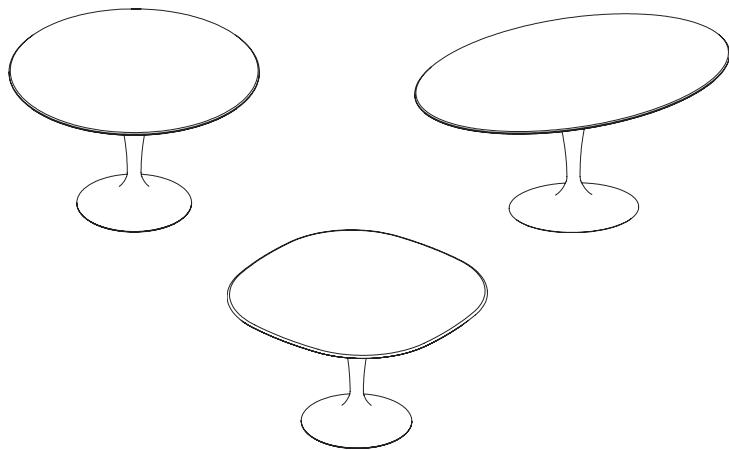
# SOVET

ITALIA

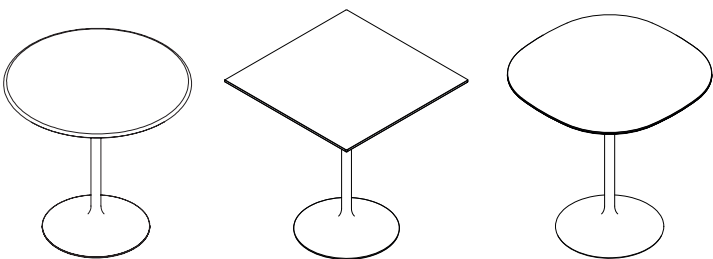
## - Flûte

Istruzioni di montaggio e di utilizzo  
Assembling and use instructions  
Instructions d'installation et utilisation  
Montage und Verwendunganleitung

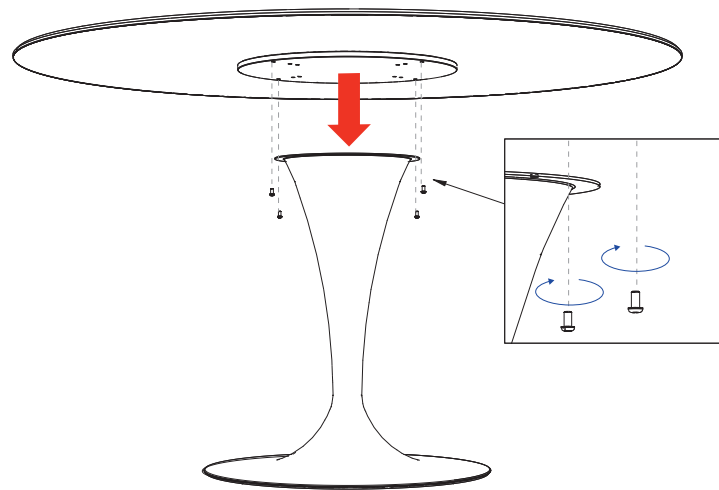
## Flûte table



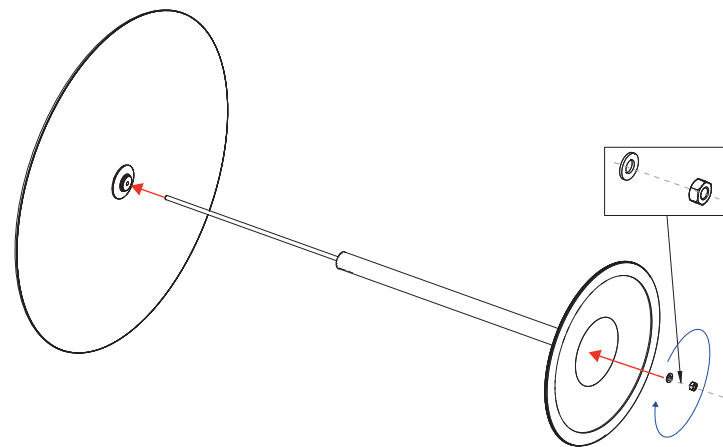
## Flûte bar



## Flûte table



## Flûte bar



## IT/SCHEDA PRODOTTO

### AVVERTENZA:

La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.L. 6 settembre 2005, n. 206 Codice del Consumo. Associazione nazionale delle industrie del mobile e dell'arredamento della FederlegnoArredo.

### MATERIALI IMPIEGATI

#### Top

Vetro temperato  
Versione laccata: verniciatura ad acqua

Multistrato di legno di betulla finlandese impiallacciato. *Varie finiture.*  
Verniciatura acrilica.

Pannello di fissaggio  
(articoli con base Ø55/65): HPL

HPL.

Piastra (articoli con base Ø43)  
Versione top laccato/placcato  
/HPL: alluminio  
Versione top trasparente: inox

Ceramica stratificata:  
ceramica + vetro

#### Base

**Metallo:**  
Verniciatura per finitura laccata: a polvere in poliestere termoindurente.  
Cromato: attraverso processo galvanico

**Attenzione:** per l'utilizzo in luoghi pubblici attenersi alle norme vigenti nei paesi di destinazione.

**Ecologia:** al termine dell'utilizzo affidare il prodotto all'azienda comunale di smaltimento.

**Questa scheda è da conservare per tutta la vita del prodotto.**

Preparato da SO.VE.T. Srl 24/05/2024.  
revisione 4.

### COMUNICAZIONI

- Eventuali piccole imperfezioni e differenze dal campione sono da considerarsi caratteristica della lavorazione artigianale che rende ogni singolo pezzo unico nel suo genere. Altri difetti: secondo norma UNI-EN 572.
- Il trattamento termico a cui è sottoposto il vetro può far comparire piccole imperfezioni sullo stesso.
- Non conoscendo l'utilizzo finale dei prodotti indicati, So.ve.t. Srl declina ogni responsabilità per uso improprio degli stessi.
- Per eventuali montaggi attenersi alle istruzioni allegate.

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire solo con acqua.
- Rimuovere immediatamente eventuali macchie.
- Evitare l'impiego di solventi ed abrasivi.
- Non graffiare le parti colorate.
- Non usare nessun componente per usi impropri.
- Non salire o sedersi sul piano.
- Evitare gli urti.
- Non far cadere corpi contundenti.
- Non appoggiare corpi caldi.
- Non inserire seggiolini per bambini.
- Non lasciare sostare o giocare i bambini nelle vicinanze.
- Non spostare il tavolo assemblato. Separare il top dalla base.
- Controllare periodicamente il corretto serraggio dei fissaggi.
- Il tavolo ha una portata: vedi tabella.
- Se permangono dubbi contattare l'azienda.

Categoria	Portata max in kg distribuiti su tutto il piano
Tavolo con base Ø 43	100 kg
Tavolo con base Ø 55	100 kg
Tavolo con base Ø 65	110 kg

0761648001

SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com